



**Staande weegschaal voor op de vloer**

**Gebruikershandleiding**  
**MS4900**









Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand en volg de gebruiksaanwijzing.

# CONTENTS

<b>I. Uitleg van tekst/ symbolen op het apparaatlabel/de verpakking .....</b>	<b>3</b>
<b>II. Copyright-kennisgeving .....</b>	<b>5</b>
<b>III. Veiligheidsinstructies.....</b>	<b>6</b>
A. Algemene informatie .....	6
B. EMC-richtlijnenEnVerklaring van de fabrikant .....	10
<b>IV . Installatie .....</b>	<b>14</b>
A. Montage .....	14
B. Batterijen plaatsen.....	17
C. Adapter gebruiken .....	18
Hoogtestadiometer aan kolom bevestigen .....	19
E. Thermische printer aansluiten.....	22
<b>V. Indicator .....</b>	<b>25</b>
A. Indicator- en toetsfuncties .....	25
B. Weergave-indeling .....	26
<b>VI . Apparaat gebruiken .....</b>	<b>27</b>
A. Basisbediening .....	27
B. Houd vast.....	27
C. BMI .....	28
D. Tare.....	28
E. Afdrukken.....	29
<b>VII . Apparaatinstellingen .....</b>	<b>29</b>
<b>VIII . RS232- verbinding met pc instellen .....</b>	<b>30</b>
<b>IX . Problemen oplossen.....</b>	<b>32</b>
<b>X. Productspecificaties .....</b>	<b>35</b>
<b>XI . Conformiteitsverklaring .....</b>	<b>40</b>

# I. Uitleg van tekst/ symbolen op het apparaatlabel/de verpakking

<b>Tekst/Symbool</b>	<b>Betekenis</b>
	Let op, raadpleeg voor gebruik de bijgeleverde documentatie
	Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, conform Richtlijn 2002/96/EG. Gooi het apparaat niet weg met het dagelijkse afval.
	Naam en adres van de fabrikant van het apparaat en jaar/land van fabricage
	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór installatie en gebruik en volg de gebruiksaanwijzing.
	Medisch elektrisch apparaat, Type B toegepast onderdeel
	Medisch elektrisch apparaat, Type BF toegepast onderdeel
<b>REF</b>	Catalogusnummer van het apparaat / modelnummer
<b>EC REP</b>	Naam en adres van de bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Unie
<b>MD</b>	Apparaat is een medisch apparaat. Tekst geeft het type apparaatcategorie aan
<b>LOT</b>	Partij- of lotnummer van de fabrikant voor het apparaat
<b>SN</b>	Serienummer van het apparaat
<b>UDI</b>	Unieke apparaat-ID van het apparaat
<b>e</b>	Verificatieschaalinterval. Waarde uitgedrukt in eenheden van massa. Gebruikt voor classificatie en verificatie van een instrument. Apparaat voldoet aan de (EU) 2017/745-verordening voor medische hulpmiddelen. Viercijferig nummer is identificatie voor medisch hulpmiddel Aangemelde



instantie



Apparaat voldoet aan EG-richtlijnen (alleen geverifieerde modellen)

**M** : Conformiteitslabel conform Richtlijn 2014/31/EU voor niet-automatische weeginstrumenten

**20** : Jaar waarin de conformiteitscontrole is uitgevoerd en het CE-label is aangebracht. (bv: 16=2016)

**0122** : Identificatie voor aangemelde instantie voor metrologie



Het apparaat is een weegschaal van klasse III in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU (alleen geverifieerde modellen)



Naam en adres van de entiteit die het apparaat importeert (indien van toepassing)



Naam en adres van de entiteit die verantwoordelijk is voor het vertalen van Informatie voor Gebruik (indien van toepassing)

CON.

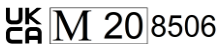
Gebeurtenissteller die bevestigt hoe vaak het apparaat is gekalibreerd (indien van toepassing)



Apparaat voldoet aan de goedkeuring van de Taiwan National Communications Commission (NCC)



Apparaat voldoet aan de voorschriften van de Amerikaanse Federal Communications Commission



Apparaat voldoet aan de Britse regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten uit 2016 (alleen geverifieerde modellen)

**M** : Conformiteitslabel in overeenstemming met de regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten 2016

**20** : Jaar waarin de conformiteitscontrole werd uitgevoerd en de UKCA label is toegepast. (bv: 20=2020)

**8506** : Identificatie voor metrologie-goedgekeurde instantie



Het apparaat voldoet aan alle in het Verenigd Koninkrijk geldende productspecificaties wetgeving



Polariteit van de voeding van het apparaat.

**"Bij verschillen heeft het pictogram op het apparaat zelf voorrang"**

## II. Copyright-kennisgeving

### **Copyright-kennisgeving Charder Electronic Co., Ltd.**

Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Telefoon: +886-4-2406 3766

Faxen: +886-4-2406 5612

Website: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com) E-mail:

[info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruikershandleiding is beschermd door internationale auteursrechtwetgeving. Alle content is gelicentieerd en gebruik is onderworpen aan schriftelijke toestemming van Charder Electronic Co., Ltd. (hierna Charder). Charder is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de vereisten die in deze handleiding worden vermeld. Charder behoudt zich het recht voor om drukfouten in de handleiding te corrigeren zonder voorafgaande kennisgeving en de buitenkant van het apparaat te wijzigen voor kwaliteitsdoeleinden zonder toestemming van de klant.



Charder Electronic Co., Ltd.  
Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 412 62 Taiwan

## III. Veiligheidsinstructies

### A. Algemene informatie

Bedankt dat u voor dit Charder Medical-apparaat hebt gekozen. Het is ontworpen om eenvoudig en ongecompliceerd te bedienen, maar als u problemen ondervindt die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw lokale Charder-servicepartner.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze op een veilige plaats ter referentie. Deze bevat belangrijke instructies over installatie, correct gebruik en onderhoud.

### Beoogd doel

Dit medische hulpmiddel is ontworpen om te worden gebruikt in overeenstemming met de nationale regelgeving, om gewicht te meten binnen de specificaties en voor gewichtsgerelateerd gebruik door professionals.

### Klinisch voordeel

Meetresultaten kunnen door professionals worden gebruikt om gewichtsgerelateerde problemen te diagnosticeren (en te monitoren).

### Beoogde medische indicaties/contra-indicaties

Meting: lichaamsgewicht van de patiënt. Geen bekende contra-indicaties voor het meten van het lichaamsgewicht.

### Beoogd patiëntprofiel

- (a) Leeftijd: geen beperkingen
- (b) Gewicht: geen beperkingen binnen de gewichtscapaciteit van het apparaat
- (c) Patiëntomstandigheden: vereisen meting van lichaamsgewicht. In staat om zelfstandig te staan zonder steun.

### Beoogd gebruikersprofiel

- (a) Ten minste 20 jaar oud
- (b) Minimale kennis:
  - In staat zijn om op middelbareschoolniveau te lezen en Arabische cijfers te begrijpen (bijv. 1, 2, 3, 4...)
  - Basiskennis van hygiëne

- Getraind in de bediening van het apparaat
- Lees de gebruiksaanwijzing

(c) Taal

- In staat om de taal van de gebruiksaanwijzing en de instructies op het scherm te lezen

(d) Kwalificaties

- Geen speciale certificeringen of kwalificaties vereist

### **van restrisico**

- (a) Alle voorzienbare risico's zijn geëvalueerd en als acceptabel beschouwd. Over het algemeen is het meest waarschijnlijke risico dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat een minder nauwkeurige meting (of het onvermogen om het apparaat te gebruiken om metingen te verkrijgen), wat geen onmiddellijk fysiek risico voor de patiënt of gebruiker oplevert.
- (b) De baten-risicoverhouding wordt als acceptabel beschouwd. Staande vloerweegschalen zijn een belangrijke optie voor het meten van patiënten. Het is onwaarschijnlijk dat het gebruik van het apparaat schade aan de gebruiker of patiënt tot gevolg heeft.

### **Algemene afhandeling**

- Het apparaat moet op een stabiel, vlak, stevig en antislip oppervlak worden geplaatst.
- Gebruik op zachte oppervlakken (bijv. tapijt) kan leiden tot onnauwkeurige resultaten.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten voordat u het apparaat gebruikt.
- Het apparaat is bedoeld om één persoon tegelijk te meten.

### **Veiligheidsinstructies**

- Batterijen moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden. Als ze worden ingeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Wanneer het apparaat correct wordt behandeld, onderhouden en periodiek wordt geïnspecteerd volgens de instructies van de fabrikant, heeft het een verwachte levensduur van 5 jaar.
- Houd u bij het gebruik van elektrische componenten onder verhoogde veiligheidseisen altijd aan de geldende voorschriften.
- Controleer of de spanning op de voeding overeenkomt met de netspanning.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Houd rekening met de toegestane omgevingstemperaturen voor gebruik

## **Milieu**

- Alle batterijen bevatten giftige stoffen; batterijen dienen te worden afgevoerd via aangewezen bevoegde organisaties. Batterijen dienen niet te worden verbrand.

## **Schoonmaak**

- Het oppervlak van het apparaat moet worden gereinigd met doekjes op alcoholbasis. Bijtende reinigingsvloeistoffen mogen niet worden gebruikt. Hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik geen grote hoeveelheden water bij het schoonmaken van het apparaat, omdat dit schade aan de interne elektronica kan veroorzaken.
- Koppel het apparaat altijd los van de netstroom voordat u het schoonmaakt.

## **Onderhoud**

- Neem contact op met uw lokale Chardeur -distributeur voor regelmatig onderhoud en kalibratie. Regelmatige controle van de nauwkeurigheid wordt aanbevolen. De frequentie is afhankelijk van het gebruiksniveau en de staat van het apparaat.

## **Garantie/Aansprakelijkheid**

- De garantieperiode bedraagt achttien (18) maanden , beginnend op de aankoopdatum. Bewaar uw kassabon als aankoopbewijs.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of inbedrijfstelling door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatig gebruik, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie.
- Alle onderhouds-, technische inspecties en reparaties dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerde Chardeur servicepartner, met behulp van originele Chardeur accessoires en reserveonderdelen. Chardeur is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist onderhoud of gebruik.



## **Beschikbaarheid**

- Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld, maar moet naar een aangewezen inzamelpunt voor elektronica worden gebracht. Meer informatie moet worden verstrekt door de lokale afvalverwerkingsautoriteiten.



## **Waarschuwing**

- Alleen de originele adapter mag worden gebruikt met het apparaat. Het gebruik van een andere adapter dan die door Charler wordt geleverd, kan storingen veroorzaken.
- Raak de voeding niet aan met natte handen.
- Knijp de stroomkabel niet dicht en vermijd scherpe randen.
- Overbelast de verlengkabels die op het apparaat zijn aangesloten niet.
- Leg de kabels zorgvuldig aan, zodat u er niet over kunt struikelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen.
- Trek niet aan de kabel om de stekker eruit te halen.
- Gebruik alleen een stopcontact met de juiste bedrading (100-240VAC) en gebruik geen verlengsnoer voor meerdere stopcontacten.
- U mag het apparaat in geen geval demonteren of wijzigen. Dit kan leiden tot elektrische schokken of letsel en kan de nauwkeurigheid van de metingen negatief beïnvloeden.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een intense warmtebron. Extreem hoge temperaturen kunnen de interne elektronica beschadigen.

## **Incidentenrapportage**

- Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het apparaat heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger (indien het apparaat in een EU-lidstaat wordt gebruikt) en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van de gebruiker/het onderwerp.

## B. EMC-richtlijnen En Verklaring van de fabrikant


Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies		
<p>Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.</p>		
Emissietest	Naleving	Elektromagnetisch milieu-richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het product gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en is het niet waarschijnlijk dat ze interferentie veroorzaken in nabijgelegen elektronische apparatuur .
RF-emissies CISPR-11	Klasse A	Het product is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, met uitzondering van woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnetwerk dat gebouwen voor huishoudelijke doeleinden van stroom voorziet.
Harmonische emissies EN 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen /flikkeremissies IEC 61000-3-3	Naleving	

### Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immu-niteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuneitests	EN 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetisch milieu-richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV-contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht</u>	<u>± 8 kV-contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht</u>	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minstens 30%
Elektrische snelle transiënten/ bursts IEC 61000-4-4	± 2kV voor stroomtoevoerleidingen	± 2kV voor stroomtoevoerleidingen	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1kV lijn(en) naar lijn(en) ± 2kV lijn(en) naar aarde	± 1kV lijn(en) naar lijn(en) ± 2kV lijn(en) naar aarde	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een typisch commercieel of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingsingangslijn en IEC 61000-4-11	<u>0 % UT voor 0,5 cyclus</u> <u>0 % UT voor 1 cyclus</u>  <u>70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli</u>  <u>0 % UT gedurende 5 s</u>	<u>0 % UT voor 0,5 cyclus</u> <u>0 % UT voor 1 cyclus</u>  <u>70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli</u>  <u>0 % UT gedurende 5 s</u>	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving zijn. Als de gebruiker van het product continue werking vereist tijdens stroomonderbreking en, wordt aanbevolen om het product van stroom te voorzien via een onderbrekingsvrije voeding of een batterij.
Magnetisch veld met netfrequentie (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	De magnetische velden van het product moeten op een niveau liggen dat

			kenmerkend is voor een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving .
OPMERKING UT is de netspanning vóór toepassing van het testniveau .			

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit</b>			
Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving.			
De klant of gebruiker van het product dient ervoor te zorgen dat het product in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
<b>Immuniteitstest</b>	<b>IEC 60601 testniveau</b>	<b>Nalevingsniveau</b>	<b>Elektromagnetische omgeving-richtlijnen</b>
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz  <u>6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz</u> <u>80% AM bij 1 kHz</u>	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz  <u>6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz</u> <u>80% AM bij 1 kHz</u>	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichter bij enig onderdeel van het product, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die is berekend met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. <b>Aanbevolen scheidingsafstand:</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz tot 2,7 GHz Hierbij is $P$ het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en $d$ de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m).  De veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch locatieonderzoek, <sup>a</sup> moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik. <sup>b</sup>
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3V/m <u>80MHz tot 2,7GHz</u>	3V/m <u>80MHz tot 2,7GHz</u>	Er kan interferentie optreden in de buurt van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool:  

OPMERKING1	Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing .
OPMERKING 2	Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen .
a	Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele/draadloze telefoons en landmobiele radio's , amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld .de elektromagnetische omgeving beoordelen vanwege vaste RF-zenders, moet een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt het toepasselijke RF-nalevingsniveau hierboven overschrijdt , moet het product worden geobserveerd om normale werking te verifiëren. Als er abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw oriënteren of verplaatsen van het product.
b	In het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte lager zijn dan 3 V/m.

**Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het product**

Het product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden gecontroleerd. De klant of de gebruiker van het product kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het product te handhaven zoals hieronder aanbevolen, volgens het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender W	Scheidingsafstand volgens de frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz tot 2,7 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meters (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij p het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik.

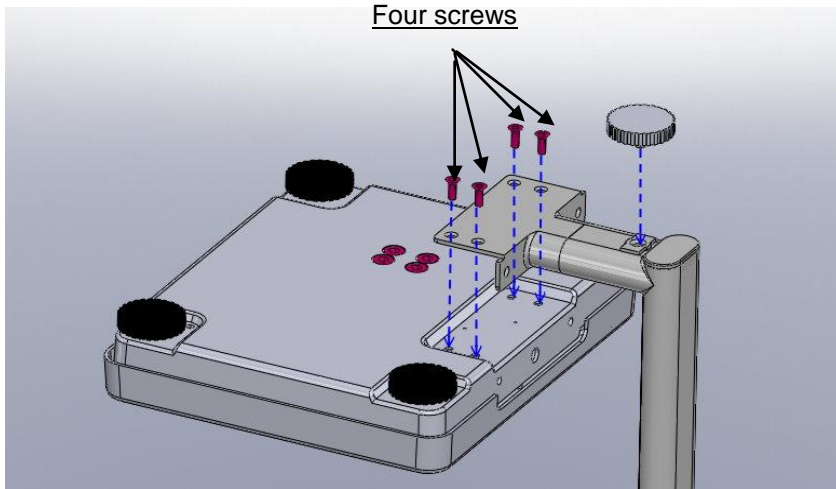
OPMERKING2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

## IV . Installatie

### A. Montage

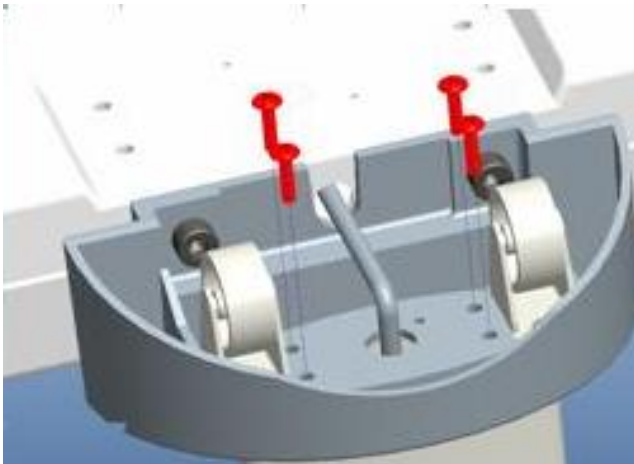
#### Standaard kolom

1. Draai vier schroeven aan de onderkant van de basis vast. Zorg ervoor dat de vier verstelbare voeten en de stabiliteitsvoet op hetzelfde niveau staan voordat u het apparaat gebruikt.

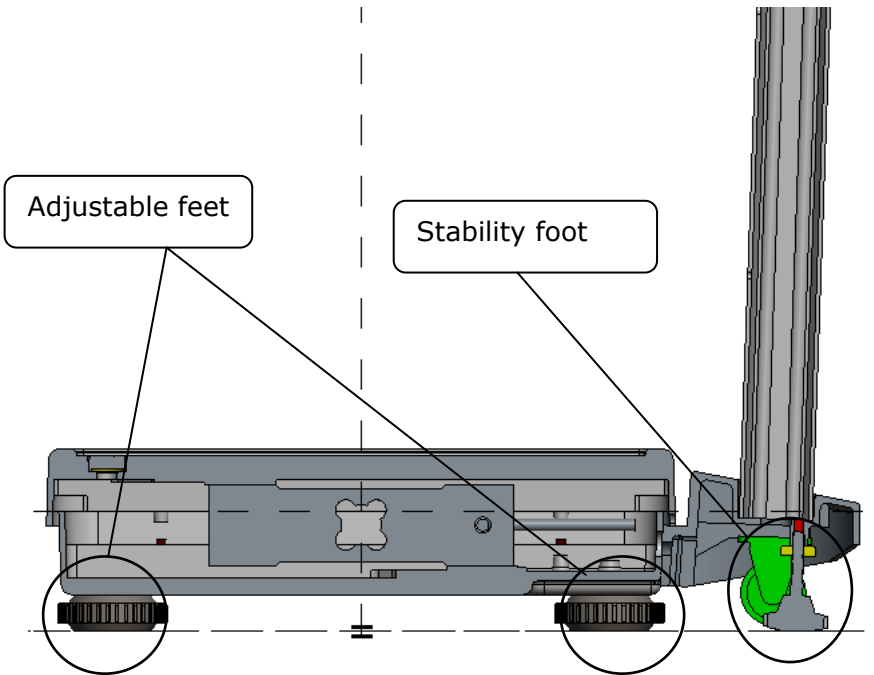
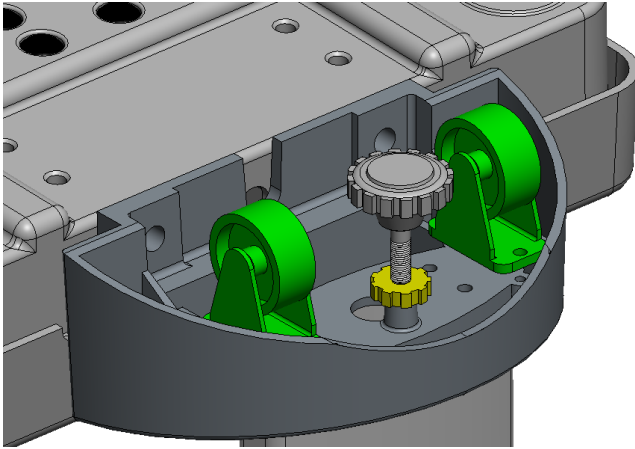


#### Zwenkwiel kolom

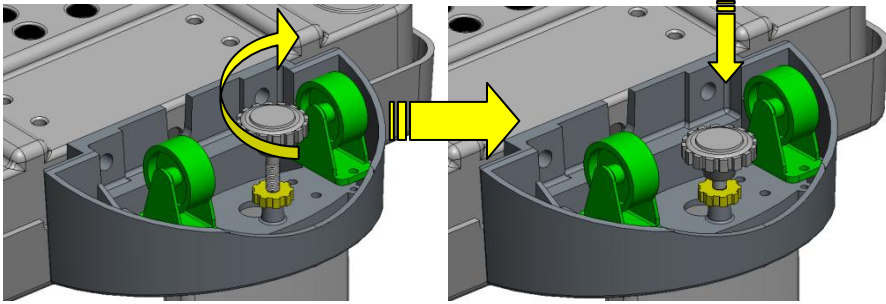
1. Draai de vier schroeven aan de onderkant van de basis vast



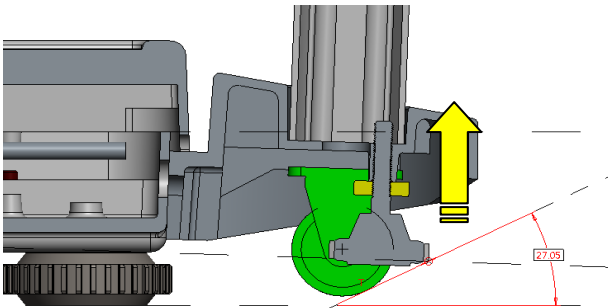
2. Zorg ervoor dat vier verstelbare voeten en de stabiliteitsvoet op hetzelfde niveau staan voordat u het apparaat gebruikt. Draai tegen de klok in om uit te schuiven, met de klok mee om in te schuiven



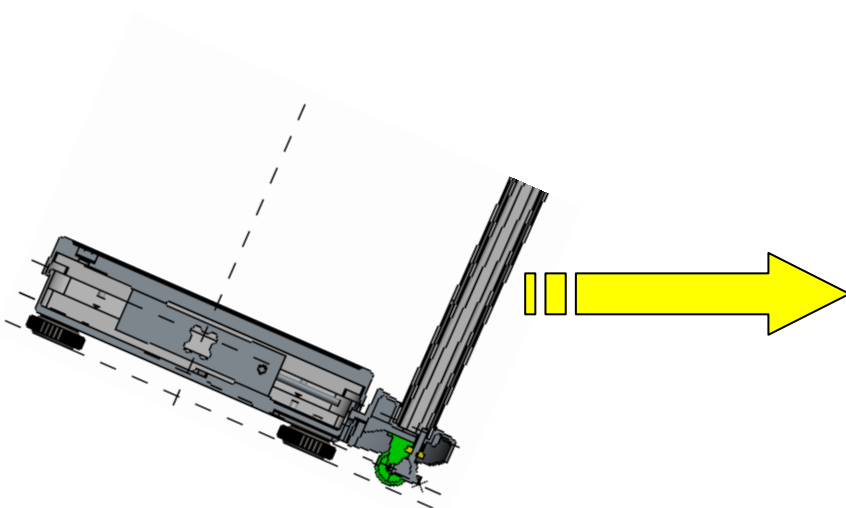
3. Trek de stabiliteitsvoet terug voordat u het apparaat verplaatst met behulp van zwenkwielen



Let op: draai tegen de klok in om uit te schuiven, met de klok mee om in te schuiven



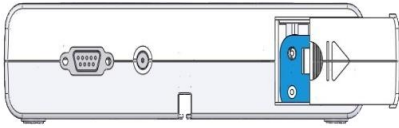
Zorg ervoor dat de stabiliteitsvoet is ingetrokken voordat u de zwenkwielen gebruikt



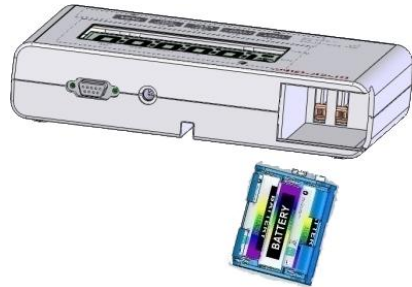


## B. Batterijen plaatsen

1. Open het deksel van de batterijbehuizing



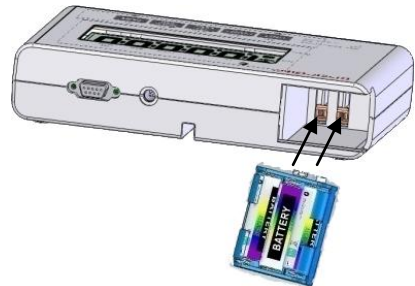
2. Verwijder de batterijbehuizing



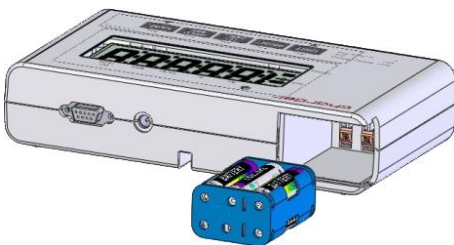
3. Batterijen plaatsen



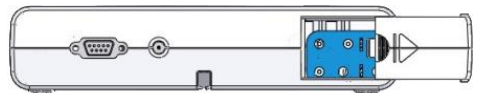
4. Zorg ervoor dat bij het plaatsen van de batterijbehuizing het contact met de pennen van de behuizing correct is.



5. Plaats de batterijbehuizing terug.

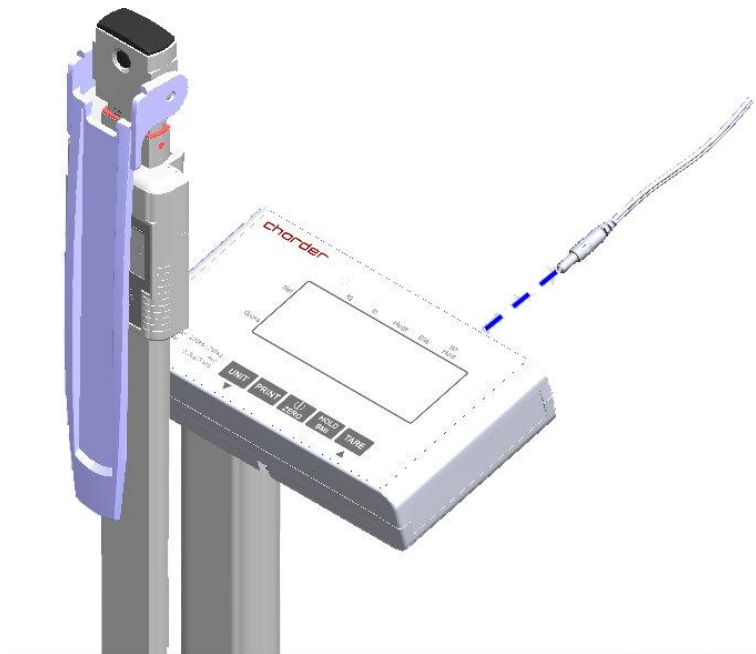


6. Sluit het deksel van de batterijbehuizing.



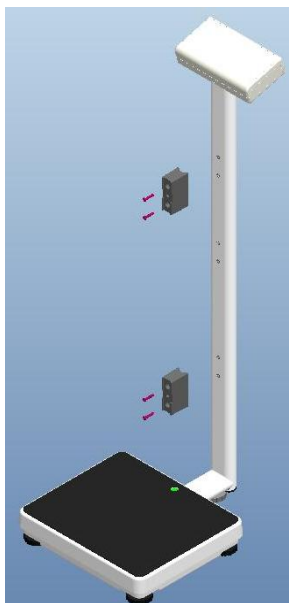
## C. Adapter gebruiken

1. Sluit de adapter aan op de indicator voordat u deze op de netvoeding aansluit
2. Koppel de adapter los van de netvoeding voordat u de adapterpin uit de indicator haalt.

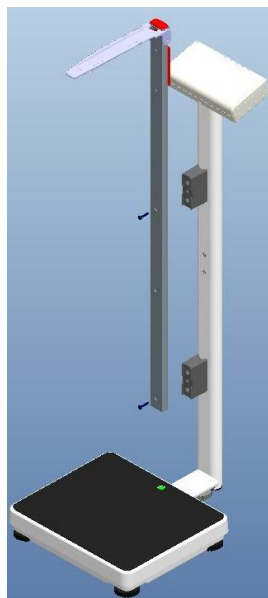


# Hoogtestadiometer aan kolom bevestigen

## Standaard (smalle) kolom



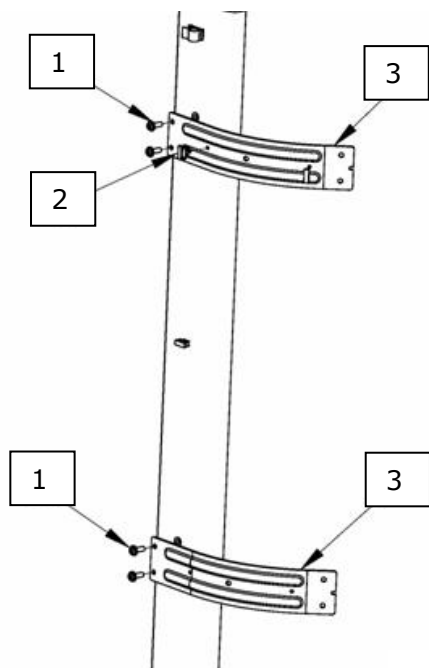
Stap 1. Bevestig twee bevestigingsblokken aan de kolom met behulp van vier schroeven met platte kop



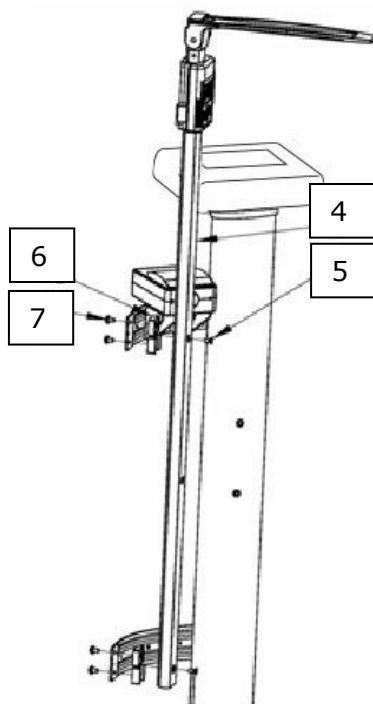
Stap 2. Bevestig de hoogtestang aan de blokken met behulp van twee schroeven met platte kop

Item	Naam	Hoeveelheid
1	Bevestigingsblok schroeven	4
2	Blokken vastzetten	2
3	Hoogtestang aan bevestigingsblokschroeven	2

## Zwenkwielkolom



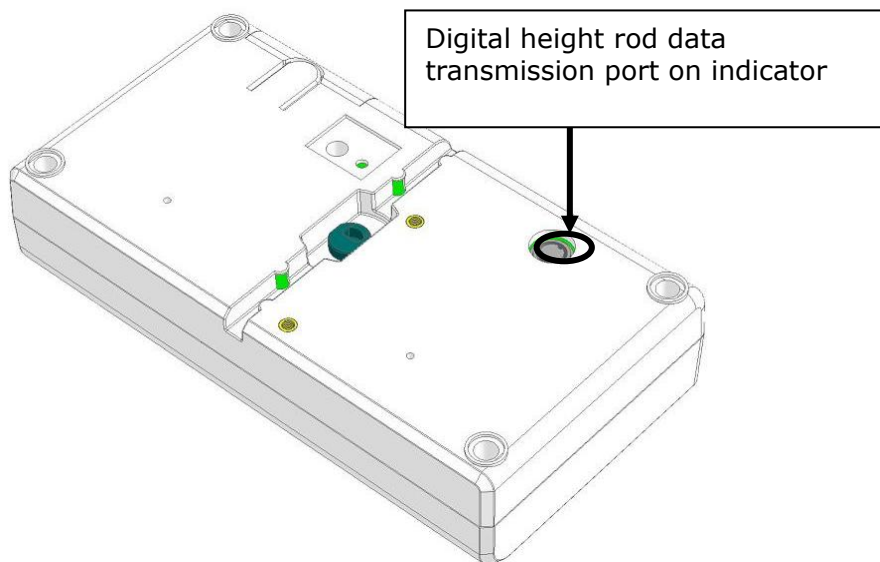
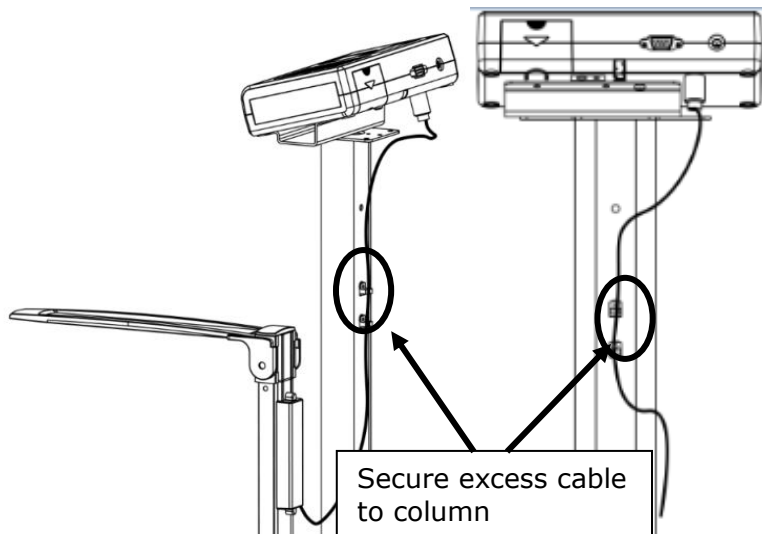
1. Bevestig de beugels aan de kolom met schroeven met ronde kop



2. Bevestig de hoogtestang aan de beugels met behulp van schroeven met platte kop

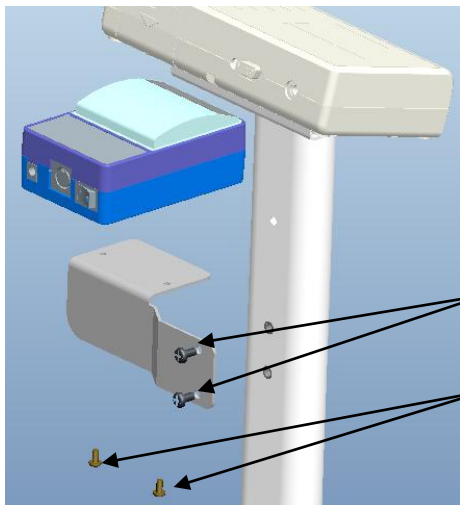
Item	Naam	Hoeveelheid
1	M5x0.8x11 ronde kopschroef	4
2	Ontlastingsbus	2
3	Beugel voor HM200D/HM201D/HM201M	2
4	Hoogtestadiometer (compatibel met: HM200D/ HM201D /HM201M)	1
5	M5x10L platte kopschroef	2
6	Bevestigingsblok	2
7	M5x0,8x11	4

## Hoogtemeter aansluiten op indicator (HM200D/HM201D)



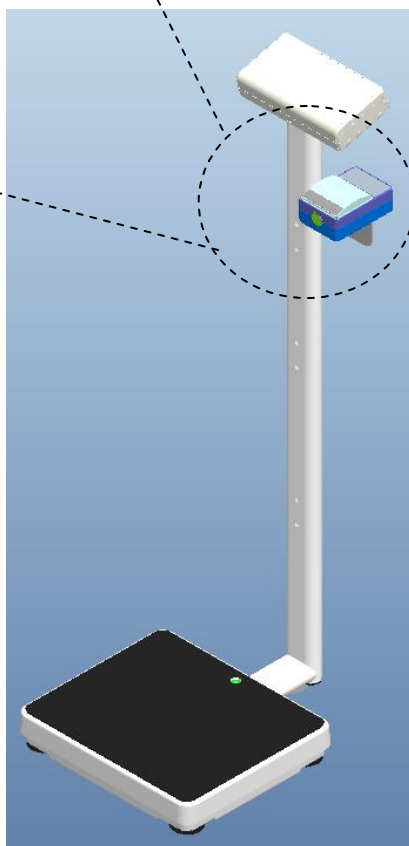
## E. Thermische printer aansluiten

### Standaard (smalle) kolom

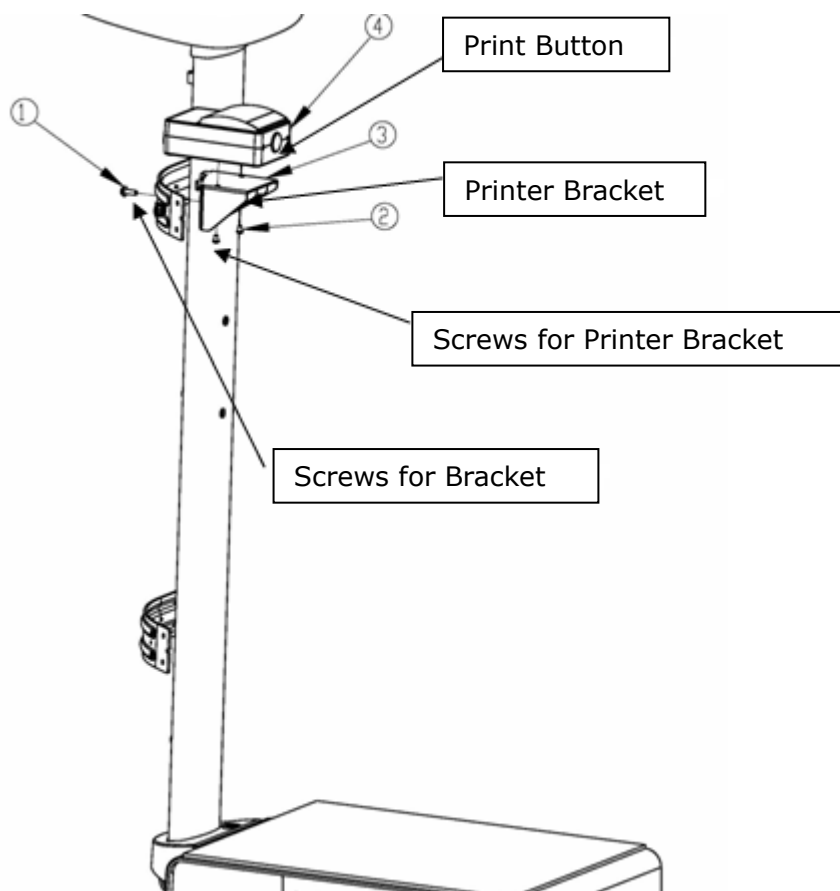


Washer head screw M5\*0.8\*15mm

Cross head screw M4\*0.7\*6mm



## Zwenkwielkolom

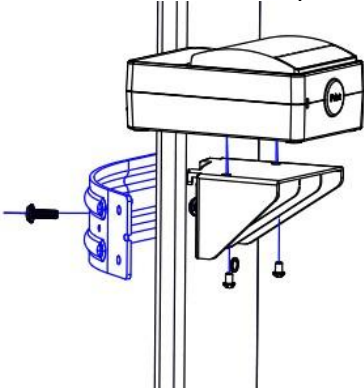


Item	Onderdelen	Hoeveelheid
1	M5*15L kopschroef	1
2	Schroeven voor printerbeugel	2
3	Printerbeugel	1
4	TP2100/TP2110 thermische printer	1 (apart verkrijgbaar)

1. Installeer de zijbeugel



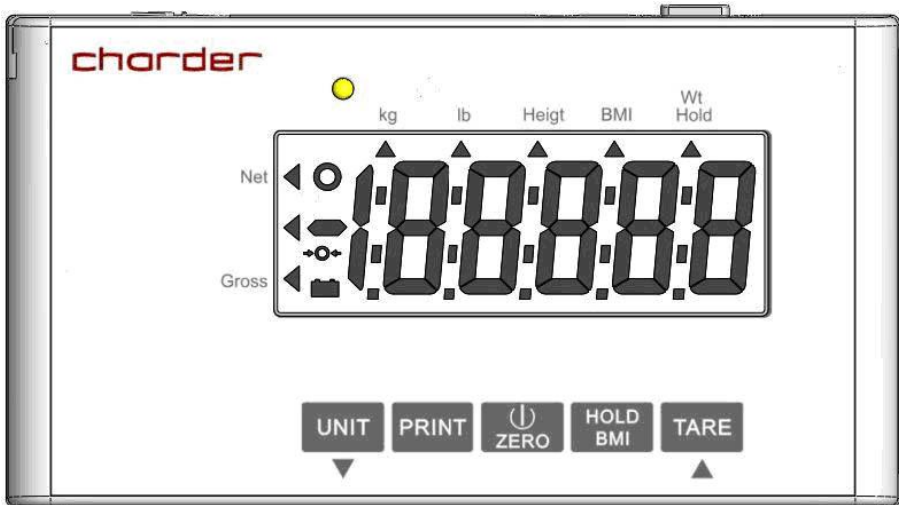
2. Installeer de thermische printer op de beugel










## V. Indicator

### A. Indicator- en toetsfuncties

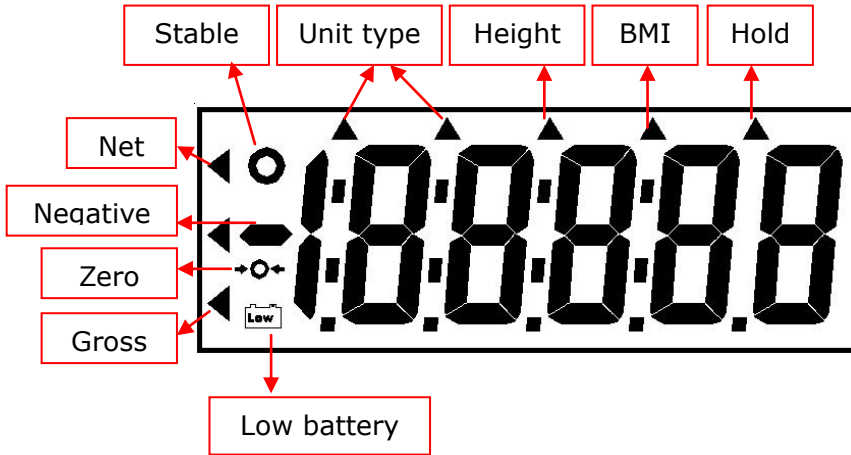


( lb niet beschikbaar op OIML-goedgekeurd model)

### Belangrijkste functie

-  (UNIT): Schakel tussen eenheden. Voor OIML-goedgekeurde versie is alleen kg geactiveerd .
-  (PRINT) : Wanneer de printer of pc op de weegschaal is aangesloten, drukt u op deze toets om de resultaten af te drukken .
-  (AAN/UIT/NUL): Apparaat aan- en uitzetten. Houd 3 seconden ingedrukt om apparaat uit te zetten.
-  (HOLD/BMI): Bepaal stabiele weegwaarde - wordt gebruikt wanneer het gewicht onstabiel is. Houd 3 seconden ingedrukt om de BMI (Body Mass Index)-berekeningsmodus te activeren.
-  (TARE): Trek gewicht af van resultaten. Houd 3 seconden ingedrukt om instellingen te openen.

## B. Weergave-indeling



**Hold** : Hold -functie is geactiveerd

**BMI** : BMI-functie is geactiveerd

**kg** : De huidige eenheid is kg

**Stabiel** : Gewicht is stabiel.

**Net**: Huidig resultaat is nettogewicht

**Negative**: Gewicht is onder nul

**Zero** : Gewicht staat op nul

**Gross** : Het huidige resultaat is het brutogewicht.

**Low battery** : vervang de batterij als deze bijna leeg is.

# VI . Apparaat gebruiken

## A. Basisbediening

Schakel het apparaat in met  de sleutel. Het apparaat voert automatisch zelfkalibratie uit en geeft de softwareversie weer.

Zodra "0,00 kg" op de indicator verschijnt, is het apparaat klaar voor de meting.

**Let op** : Als er geen "0,00 kg" op de indicator verschijnt, druk dan op

 de toets om het apparaat op nul te zetten.

Gids onderwerp om op het meetplatform te staan. Nadat het gewicht is gestabiliseerd, verschijnt het "stabiel" symbool op de indicator.


**Let op** : Als het gewicht van de weegschaal de capaciteit (inclusief tarra) overschrijdt, geeft de indicator de melding "Err" weer vanwege overbelasting.

## B. Houd vast

Met de hold-functie wordt het gemiddelde gewicht bepaald. Deze functie is bedoeld voor situaties waarin het gewicht van de persoon niet stabiel blijft (bijvoorbeeld bij een actief kind).


**Let op:** als de schommeling te groot is, zal het moeilijk zijn om het gemiddelde gewicht te bepalen en zal de hold mogelijk niet goed werken.

1. Schakel het apparaat normaal in.

2. Druk op de  toets. De driehoek naast "HOLD" op de indicator knippert.

3. Begeleid het onderwerp naar het staan op het meetplatform.

4. Na een paar seconden wordt het gemiddelde gewicht weergegeven op de indicator. Dit gewicht wordt vergrendeld - op dit punt kan de proefpersoon van het apparaat afstappen.

5. Om het geblokkeerde gewicht vrij te geven, drukt u  nogmaals op de toets om terug te keren naar de normale modus van het apparaat.

**Opmerking** : Hold-functie kan worden geactiveerd voor of nadat het subject op het meetplatform staat. Als het subject het echter moeilijk vindt om stil te staan, raden we aan Hold te activeren nadat het subject op het platform staat.

## C. BMI

1. Weeg het onderwerp normaal. Nadat het "stabiel"-symbool op de indicator verschijnt, drukt u op de **HOLD BMI** toets om de BMI-modus te openen.
2. Het display toont de laatst geregistreerde hoogte. Het meest linkse cijfer knippert.
3. Voer de hoogte in met de numerieke toetsen (bijv. 170 cm). De invoer gaat automatisch naar het volgende cijfer. Druk op **UNIT** de toets om te verlagen, druk op **TARE** de toets om te verlagen. ( ingedrukt houden om te versnellen)
4. Nadat u de hoogte hebt ingevoerd, drukt u op **HOLD BMI** om te bevestigen.
5. De indicator wisselt tussen weergave van gewicht en BMI.
6. Druk op **HOLD BMI** de toets om terug te keren naar de normale modus.

Categorie	BMI (kg/ m <sup>2</sup> )	Risico op obesitasgerelateerde ziekte
Onder	< 18,5	Laag
Normaal	18,5-24,9	Gemiddeld
Over	24.9-29.9	Licht verhoogd
Obesitas I	30.0-34.9	Toegenomen
Obesitas II	35,0-39,9	Hoog
Obesitas III	> 40	Zeer hoog


(BMI-normen voor volwassenen van de Wereldgezondheidsorganisatie)

## D. Tare


Met de tarrafunctie kan de gebruiker het gewicht van voorwerpen aftrekken van het meetresultaat van het apparaat.

1. Plaats het te tarreren object op het meetplatform.
2. Druk op **TARE** de toets nadat het stabiele symbool op de indicator verschijnt. Het display geeft "0,00 kg" aan.
3. Begeleid het te wegen onderwerp (plus getarreerd object) op het meetplatform. Voer de meting uit.
4. Om de tarrawaarde te wissen, verwijdert u alle voorwerpen van het meetplatform en drukt u op **TARE** de toets.

## E. Afdrukken

via RS232 op de indicator is aangesloten , kunnen de resultaten worden afgedrukt door op  de toets te drukken.

## VII . Apparaatinstellingen

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, houdt u de  toets ongeveer 3 seconden ingedrukt, totdat op het display " SET " verschijnt, gevolgd door "A.OFF" (eerste optie in het instellingenmenu).

In het menu Apparaatinstellingen:



 om menuoptie te wisselen

 om selectie te bevestigen / submenu te openen





**Automatisch uitschakelen** : Hiermee wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na een bepaalde tijd.

Automatische uitschakelopties: 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / uit

Druk op  om te schakelen tussen tijdopties en  om uw selectie te bevestigen.





**Telbereik aanpassen** : Deze instelling wordt normaal gesproken gebruikt door gekwalificeerde distributeurs en hoeft niet door gebruikers te worden gewijzigd.


Druk  om te wisselen tussen 2d, 4d, 6d en 8d. Druk  om de selectie te bevestigen.



**Zoemer/pieptoon** :

Wanneer de functie is ingeschakeld, klinkt er een pieptoon wanneer: de indicator aangaat, er toetsen worden ingedrukt en het gewicht stabiel is.

Druk op de toets  om te schakelen tussen aan/uit en  om uw keuze te bevestigen.

**Let op** : om de instellingen te bevestigen, drukt u op  wanneer *End* op het display verschijnt.

## VIII . RS232- verbinding met pc instellen

Voor een succesvolle verbinding moet de pc-hardware met het apparaat worden verbonden via de door de fabrikant aangegeven RS232-kabel.

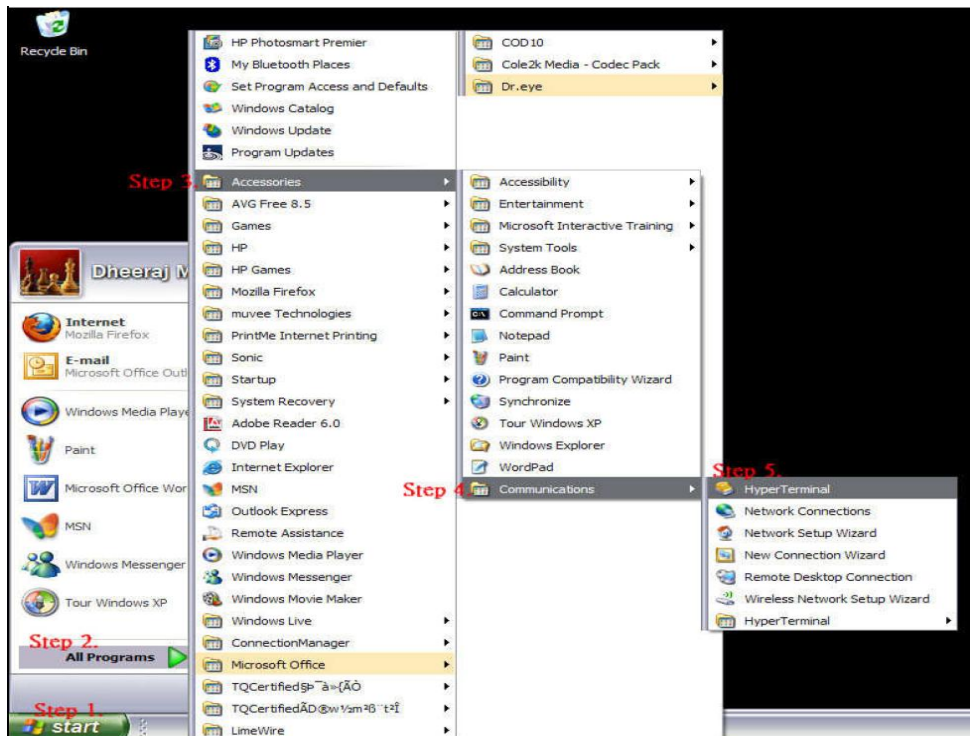
1. Hyper Terminalfreeware software kan worden gebruikt om het apparaat aan te sluiten op een PC. Het softwareprogramma kan worden gedownload van de Charder website:

**[LINK-URL]** <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Sluit de RS232 -kabel aan op de apparaatindicator en de pc. Volg onderstaande installatie-instructies:

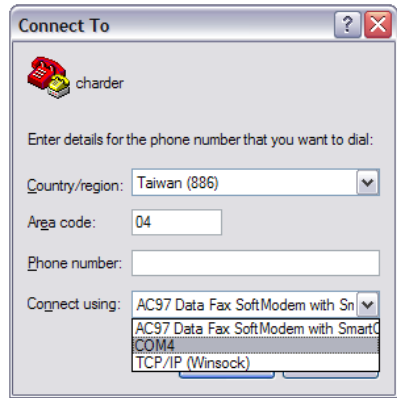
### Programma-instellingen

1. Na installatie van Hyper Terminal kunnen meetresultaten van de indicator naar de PC worden verzonden .



2. Geef de verbinding een naam en klik op **[OK]** .

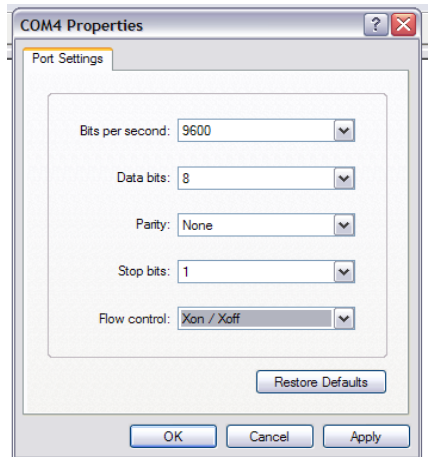
het dropdownmenu "Verbinden via" en druk op **[OK]** .



4. Stel de poortinstellingen als volgt in:

- Baudsnelheid: 9600 bits per seconde
- Gegevensbits: 8
- Pariteitscontrole: Geen
- Stopbits: 1
- Handdruk: RTS/CTS
- Gegevenscode: ASCII

Druk op **[OK]** om de installatie te voltooien.



## Resultaten van apparaat naar pc verzenden

Nadat u de gewichts-/BMI-meting hebt uitgevoerd, drukt u op de knop **[PRINT]** van de indicator. De resultaten verschijnen in de Hyper Terminal-software.

## IX . Problemen oplossen

Voordat u contact opneemt met uw lokale Charder- distributeur voor reparatieservice, raden wij u aan de volgende procedures voor probleemoplossing te overwegen:

### Zelfinspectie

#### 1. Apparaat gaat niet aan

- Als de batterij leeg is, vervang deze dan door nieuwe batterijen
- Als er geen batterijen worden gebruikt, controleer dan of de stroomadapter goed in het apparaat is gestoken. Controleer of de stroomadapter goed in het stopcontact is gestoken

#### 2. Indicator die "0000" aangeeft ZERO SPAN buiten bereik

- Interferentie door factoren zoals RF-storing of grondtrillingen. Verplaats het apparaat naar een locatie zonder interferentie en probeer het opnieuw.
- Onstabiele platformvoeten - pas de platformvoeten aan volgens de waterpasindicatie (met de klok mee om in te trekken, tegen de klok in om uit te trekken) en probeer het opnieuw
- Externe objecten die het meetplatform verstoren. Verwijder objecten van het platform en probeer het opnieuw.
- Het apparaat werkt mogelijk niet goed op zachte oppervlakken zoals tapijten of gazons. Verplaats het apparaat naar een locatie met een stevige, stabiele vloer.
- Als de bovenstaande stappen het probleem niet kunnen oplossen, kan een herkalibratie nodig zijn om de weegnauwkeurigheid te corrigeren

#### 3. Verbindingsfout voor gegevensoverdracht naar pc of printer

- Zorg ervoor dat de draden tussen de indicator en de pc of printer correct zijn aangesloten
- Zorg ervoor dat de printer van stroom wordt voorzien. Zorg ervoor dat de pc-software correct is ingesteld zoals aangegeven in deze handleiding.

### Distributeurondersteuning vereist

Als de volgende fouten optreden, raden wij u aan contact op te nemen met uw lokale Charder- distributeur voor reparatie- of vervangingsdiensten:



## **1. Apparaat gaat niet aan**

- Defecte aan/uit-toets
- Gebroken of beschadigde draden die kortsluiting of een verkeerde verbinding veroorzaken
- Doorgebrande veiligheidszekering
- Defecte adapter

## **2. Indicatorschade**

- Mogelijke hardwarefouten zijn onder meer: ongelijkmatige helderheid van het LCD-scherm, wazige tekst, een regenboogkleurig scherm met vlekken, onjuiste decimale weergave
- Kan gegevens niet opslaan of lezen
- Indicator geeft "ERRL" weer nadat het apparaat is ingeschakeld
- Toetsen reageren niet
- Storing zoemer

## Foutmeldingen

Foutmelding	Reden	Actie
Lo	<b>Waarschuwing voor lage batterij</b> De batterijspanning is te laag om het apparaat te laten werken	Vervang de batterijen of sluit de adapter aan
Err	<b>Overbelasting / Telfout (te hoog)</b> Totale belasting overschrijdt de maximale capaciteit van het apparaat. Signaal van loadcells te hoog	Verminder het gewicht op het meetplatform en probeer het opnieuw. Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur
Err.L	<b>Telfout (te laag)</b> Signaal van loadcells te laag	Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur
00000	Nultelling over kalibratienulbereik +10% tijdens het inschakelen	Herkalibratie vereist. Neem contact op met de distributeur
00000	Nultelling onder kalibratie nulbereik -10% tijdens het inschakelen	Herkalibratie vereist. Neem contact op met de distributeur
Err.E	<b>Programma fout</b> Fout met apparaatsoftware	Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur

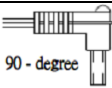
## X. Productspecificaties

Model		MS4900		
Weergave		DP3400		
Gewichtsmeting	Capaciteit	300 kg x 0,1 kg	0-100kg x 0,1kg 100-150kg x 0,2kg	0-200kg x 0,2kg 200-300kg x 0,5kg
	Nauwkeurigheid	±2,0 e	± 1,5e	
	OIML	niet -OIML-goedgekeurd model	Klasse III	
	Eenheid	kg/pond	k g	
	LCD-scherm	1,2-inch LCD-scherm (5 1/2 cijfers)		
Afmetingen (Standaard)	Algemeen	360(B) x 480(D) x 1100(H) mm		
	Platform	360(B) x 310(D) x 70(H) mm		
	Kolom	1026mm		
	Gewicht van het apparaat	8,2 kilo		
Afmetingen (zwenkwiel)	Algemeen	360(B) x 440(D) x 970(H) mm		
	Platform	360(B) x 310(D) x 70(H) mm		
	Kolom	850mm		
	Gewicht van het apparaat	7,8kg		
Belangrijkste functies		Aan/Uit/Nul, Afdrukken, Vasthouden/BMI, Tarra, Eenheid ( niet -OIML-goedgekeurde modellen)		
Gegevensoverdracht		RS232 OPMERKING: Het apparaat mag alleen door gekwalificeerde distributeurs op het netwerk worden aangesloten.		
Stroomvoorziening		6 AA-batterijen / Stroomadapter		
Operationele omgeving		0 °C ~40 °C 15% / 85% RV 700 hPa ~1060 hPa		




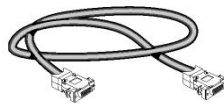


<b>Standaard accessoires</b>	(zie accessoirelijst)
<b>Optionele accessoires</b>	Thermische printer, hoogtemeter

## **Waarschuwing**

Het apparaat is alleen compatibel met de hieronder vermelde stroomadapters .

AMPÈRE SPANNING	TEKENING NR.	CE GOEDGEKEURD TYPE NR. / MODEL NR.	TYPE	Adaptersteker
12V 1A	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	ONS	 90 - degree
			EU	
			VK	
			AU	

## Standaard accessoires

Nee.	Accessoires	Item	Specifiek.	Aantal
1		Standaardkolom: platkopschroef	M6x20	4
		Zwenkwielkolom: ronde kopschroef	M4x20	4
2		12V-adapter	DC-adapter	1
3		RS232-kabel	WR-8159	1
4	  <small>USER MANUAL M54900 Read on Your Side</small>	Gebruiksaanwijzing	IN- 1089	1

# Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

## XI . Conformiteitsverklaring

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen, met inachtneming van de bepalingen van de onderstaande richtlijnen:

	(EU) 2017/745 Verordening betreffende Medische hulpmiddelen
	2014/31/EU Richtlijn niet-automatische weeginstrumenten (Alleen OIML-modellen)

### **RoHS- richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863**

#### **Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU**

( van toepassing indien draadloze module wordt gebruikt)

#### **Deel 15 van de Federal Communications Statement Rules**

Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.

Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

*Zie het aparte document op de sticker op het apparaat voor bovenstaande markeringen.*

Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger:



**Obelis s.a.**

Bd Général Wahis, 53  
B-1030 Brussels  
Belgium



#### **Manufactured by:**

Charder Electronic Co., Ltd.  
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01185 REV001 08 /2024